

|별지 제41호 서식|
서울 서초구 동작대로 36
(방배동, 대광빌딩 3층)

공증
인가 **대한법무법인**

TEL : (02) 590-0900(代)
FAX : (02) 3477-0957

Registered No. 2023 - 4713

NOTARIAL CERTIFICATE

Daehan Law Firm & Notary Office Inc.

DaeGwang B/D 3F, 36 Dongjak-daero,
Seocho-gu, Seoul, Korea

TEL : (02) 590-0900(代)

FAX : (02) 3477-0957



«УТВЕРЖДАЮ» / «APPROVE»

C-K DENTAL IND.CO., LTD

88-50, Sudo-Ro, Bucheon-Si, Gyeonggi-Do, Republic of Korea

Генеральный директор / General Manager

(должность/position)

БОН ЙИК ЧО / BONG YIK CHO

(имя/name)



(подпись/signature)

L.S. / Stamp

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

INSTRUCTIONS FOR USE MEDICAL DEVICE

«Иглы стоматологические карпульные одноразового
применения «HEaltex®»



«Dental carpool needles, disposable
application«HEaltex®»

Version 1.0

2021



1. Наименование медицинского изделия и варианты исполнения

Наименование медицинского изделия

«Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» (далее иглы, изделия)

Варианты исполнения:

«Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®», варианты исполнения:

- 1) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения Healtex®» 27G (0,4x21 мм) – 100 шт./уп.;
- 2) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения Healtex®» 27G (0,4x25 мм) – 100 шт./уп.;
- 3) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» 27G (0,4x30 мм) – 100 шт./уп.;
- 4) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения Healtex®» 27G (0,4x35 мм) – 100 шт./уп.;
- 5) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» 27G (0,4x38 мм) – 100 шт./уп.;
- 6) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» 27G (0,4x40 мм) – 100 шт./уп.;
- 7) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» 30G (0,3x12 мм) – 100 шт./уп.;
- 8) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения Healtex®» 30G (0,3x16 мм) – 100 шт./уп.;
- 9) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения Healtex®» 30G (0,3x21 мм) – 100 шт./уп.;
- 10) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения Healtex®» 30G (0,3x25 мм) – 100 шт./уп.;
- 11) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» 30G (0,3x30 мм) – 100 шт./уп.;
- 12) «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения Healtex®» 31G (0,25x12 мм) – 100 шт./уп.

2. Сведения о производителе и уполномоченном представителе производителя

2.1. Производитель

C-K DENTAL IND.CO., LTD. (Си-Кей Дентал Инд., Ко., Лтд)

Адрес: 88-50, Sudo-Ro, Bucheon-Si, Gyeonggi-Do, Республика Корея

Телефон: +82-32-679-1204

E-mail: ck-dental@hanmail.net

2.2. Уполномоченный представитель производителя в РФ

Акционерное общество «Протеко» (АО «Протеко»)

Адрес: 192102, г. Санкт-Петербург, ул. Салова, д.57, корп.1, лит. И

Телефон: +7 (812) 635-88-90

E-mail: info@protecodent.ru

3. Классификация

Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» классифицируются как класс 2a согласно ДИРЕКТИВЕ СОВЕТА 93/42/ЕЕС с изменениями, внесенными ДИРЕКТИВОЙ 07/47ЕС Приложение IX, Правило 6

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией – 121640 согласно Приказу от 6 июня 2012г. №4н «Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий».

4. Назначение

Иглы используются в профессиональной стоматологии для проведения процедуры обезболивания (местной анестезии) путем проведения инъекции.

5. Область применения и потенциальные потребители медицинского изделия

Область применения: стоматология.

Условия применения: в условиях лечебных учреждений стоматологического профиля;

Предполагаемый пользователь: квалифицированный врач-стоматолог.

Потенциальный потребитель: пациенты, нуждающиеся в стоматологическом лечении.

6. Показания к применению

Иглы одноразовые для карпульного шприца применяются в стоматологии для проведения инфильтрационной, проводниковой, внутрипульпарной и интралигаментарной анестезии.

7. Противопоказания к применению

Индивидуальная непереносимость материалов.

8. Побочные эффекты

Аллергическая реакция на материал.

9. Меры предосторожности

- Перед использованием изучите инструкцию по применению.
- Не используйте повторно во избежание заражения и неисправности.
- Не используйте, если упаковка повреждена.
- Используйте сразу после вскрытия упаковки. Игла должна оставаться внутри защитного колпачка до момента фактического использования.
- Не сгибайте иглу в месте ее соединения с пластиковой частью. Если согнуть трубку иглы, она может попасть в ткань и причинить травму.
- Не сгибайте трубку иглы при использовании даже на небольшой угол.
- Выбросьте иглу, надев защитный колпачок, и не касайтесь трубки иглы, чтобы избежать заражения после использования.

10. Описание медицинского изделия

Иглы используются в профессиональной стоматологии для проведения процедуры обезболивания (местной анестезии) путем проведения инъекции. Одноразовые иглы для карпульных шприцов очень тонкие, гибкие, прочные. Они состоят из металлического стержня со срезом и пластмассового соединительного основания

с резьбой. Использование специальных стоматологических игл позволяет обеспечивать длительное и результативное местное обезболивание, безопасное для здоровья человека и без риска возникновения патологии. Они предназначены для одноразового использования.

Иглы состоят из высококачественной стали, которая отличается высокой гибкостью и надежностью.

Особенностью конструкции иглы является ультратонкая трехгранная заточка режущего края, противостоящая случайным механическим повреждениям и как следствие снижающая риск получения травм. На стенки проникающей области наносится силиконовое покрытие согласно ISO 7885, что обеспечивает более безболезненное введение.

Для удобного поиска предусмотрена цветная кодировка размеров.

Основание иглы имеет индикатор угла наклона в виде треугольника (рис.1), показывающий сторону среза кончика иглы. Он позволяет стоматологу лучше ориентироваться при направлении среза к костной ткани и контролировать глубину проникновения.

Рисунок 1



Иглы предназначены для использования с карпульными шприцами с метрической или дюймовой резьбой, а также со специальными шприцами для интралигаментарной анестезии с аналогичным типом резьбы.

11. Технические характеристики

Характеристики	Игла 27G	Игла 30G	Игла 31G
Номинальный внешний диаметр, мм	0,400 ~ 0,420	0,298 ~ 0,320	0,254 ~ 0,267
Номинальный внутренний диаметр, мм	0,241 ~ 0,265	0,165 ~ 0,189	0,125 ~ 0,145
Толщина стенки	тонкостенная	тонкостенная	тонкостенная
Эффективная длина иглы, мм (L1 на рис. 1)	21, 25, 30, 35, 38, 40 (+ 1 мм / -2)	12, 16, 21, 25, 30 (+ 1 мм / -2)	12 (+ 1 мм / -2)
Длина торцевого конца, мм (L2 на рис. 1)	11±1	11±1	11±1
Угол заточки	трехгранный	трехгранный	трехгранный
Угол первичного скоса	9 ~ 13 °	9 ~ 13 °	9 ~ 13 °

Угол бокового скоса	20 ~ 30 °	20 ~ 30 °	20 ~ 30 °
Твердость по Викерсу, HV	450	480	488
Усилие на изгиб, Н (±0,1)	5,5	5,5	2,8
Шероховатость наружной поверхности, мкм (±10%)	0,16	0,16	0,16
Шероховатость поверхности заточки, мкм (±10%)	0,63	0,63	0,63
Радиусы притупления рабочих частей, мм	не более 0,03	не более 0,03	не более 0,03

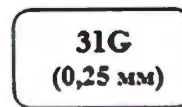
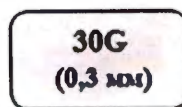
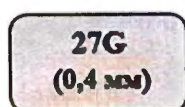
Соединение между основанием и иглой не должно нарушаться под действием минимальной силы 22 Н, приложенной при скорости крейцкопфа 1 мм/с в обоих направлениях вдоль оси иглы.

Резьбовые втулки должны соответствовать ISO 7885. Доступны два типа резьбы:

- Метрическая (европейская резьба) – внутренняя резьба основания должна соответствовать метрической форме М6*0,75мм (М6 - метрическая резьба диаметром 6 мм; 0,75 - шаг (расстояние между оборотами резьбы) в 0,75 мм);
- Британская (американская или неметрическая резьба) – дюймовая резьба, которая должна составлять 0,218 дюйма (5,54 мм) и 40ТPI (витков на дюйм) для формы Уитворта.

Номинальный наружный диаметр и длина игольной трубки должны обозначаться цветовой кодировкой в соответствии с ISO 6009

Размер G	Номинальный наружный диаметр иглы	Цвет
27G	0,4 мм	Светло-серый
30G	0,3 мм	Желтый
31G	0,25 мм	Белый



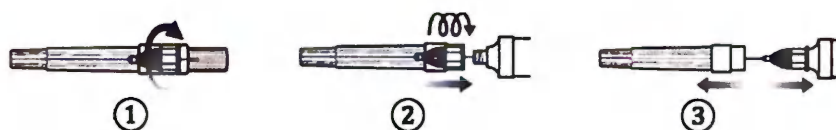
Наружный диаметр обозначен цветом основания иглы, длина иглы обозначена цветовой кодировкой бумажной этикетки на первичной упаковке.

Длина иглы, мм	Цвет
12	фиолетовый

16	розовый
21	красный
25	темно-зеленый
30	голубой
35	темно-синий
38	оранжевый
40	оранжевый



12. Способ применения



- ① Вскройте герметичную упаковку (поверните колпачок, чтобы открыть - не сгибайте и не снимайте).
- ② Присоедините иглу к стоматологическому карпульному шприцу с картриджем.
- ③ Снимите защитный колпачок для использования.

13. Выбор иглы

Выбор иглы зависит от вида анестезии.

Проводниковая

При данном виде обезболивания нерв блокируется в мягких тканях, до его достижения области иннервируемых зубов и прилежащих тканей. Обезболиванию подвергаются зоны, иннервируемые этим нервом, за счет того, что болевой импульс не доходит до мозга. Такой вид анестезии используют при необходимости обезболивания несколько зубов, расположенных в одном квадрате, или в случае, когда инфильтрационная анестезия не дает результаты.

Разновидностью проводниковой анестезии является мандибулярная анестезия, когда обезболивается нижний луночковый нерв.

Для проведения проводниковой анестезии используют длинные иглы – 30, 35, 38 и 40 мм., диаметром 0,3 и 0,4 мм. (27G и 30G).

Данный тип не изгибается в тканях, также их применение исключает вероятность попадания анестетика в сосуды.

Инфильтрационная

Это наиболее распространенный метод местной анестезии.

Укол обычно производится в область верхушки зубного корня, что позволяет блокировать болевые импульсы с разветвления нервов.

При таком виде обезболивания используют иглы средней длины: 16, 21 и 25 мм, диаметром 0,3 и 0,4 мм. (27G и 30G).

При проведении инъекции в разных отделах полости рта повторное применение карпульной иглы может спровоцировать повреждение тканей, вызвать боли после инъекции, стать причиной появления парестезии.

Интралигаментарная

Анестетик вводится в периодонтальное пространство под большим давлением с помощью специального шприца. Количество инъекций зависит от числа корневых каналов зуба, на котором проводится лечение.

Особенности:

- медленное введение препаратов;
- применение минимального количества анестетика;
- моментальное устранение чувствительности после проведения инъекции;
- относительная безболезненность процедуры.

В отличие от других видов анестезии, после введения препарата, человек не ощущает онемения губ, языка, слизистых. Зона обезболивания ограничена и действует непосредственно в области проблемного зуба. В результате, после лечения у человека не наблюдаются проблем с дикцией, сохраняется вкусовая чувствительность. Действие анестетика начинается спустя всего несколько секунд и продолжается до 40 минут.

Внутрисвязочное обезболивание проводят людям, находящимся в группе риска (сердечнососудистые и нервные патологии, отягощенный аллергоанамнез, эндокринные расстройства).

Отсутствие выраженной болезненности во время процедуры и практически моментальное наступление действия анестезии, позволяет использовать метод в педиатрии.

При таком виде анестезии используются более короткие иглы: 12 мм, диаметром 0,25 и 0,3 мм. (30G и 31G).

Внутрипульпарная

Введение обезболивающего раствора осуществляется непосредственно в обнаженную пульпу зуба, которая и содержит в себе все те нервные окончания, не дающие пациенту покоя при лечении. Вводится небольшое количество, 0,2-0,3 мл, спустя несколько минут зуб становится нечувствительным.

Внутрипульпарная анестезия не является основным методом обезболивания и применяется дополнительно, если первый, основной, метод не дал необходимого эффекта.

При таком виде анестезии используются иглы: 16 и 21 мм, диаметром 0,3 и 0,4 мм. (27G и 30G).

14. Информация о наличии в медицинском изделии лекарственного средства для медицинского применения, материалов животного и (или) человеческого происхождения

Изделие не содержит каких-либо материалов животного или человеческого происхождения.

15. Стерильность

Стерилизация изделия проводится в соответствии с ISO 11135.

Стерилизацию проводят с помощью газообразного Этиленоксида (SAL:10-6).

Состав газа Этиленоксид:

- C₂H₄O - 20%
- Углекислый газ (CO₂) - 80%

Условия стерилизации:

- Температура стерилизации - 50 ± 5 °C
- Влажность стерилизации - ОВ30 ~ 80%
- Вакуум - $0,7 \pm 0,05$ кгс/см²
- Давление закачки газа - $0,7 \pm 0,05$ кгс/см²
- Продолжительность воздействия Этиленоксида - 4 ч
- Количество продувок - 6

16. Комплектность

В комплект поставки изделия должно входить:

- «Иглы стоматологические карпульные одноразового применения «Healtex®» - 100 шт/уп. одного размера.
- Инструкция по применению – 1 шт

17. Расшифровка графических символов, применяемых при маркировке медицинского изделия

	Изготовитель		Дата изготовления
	Использовать до...		Номер партии

	Стерилизация оксидом этилена		запрет на повторное применение
	Не использовать при повреждении упаковки		Осторожно! Хрупкое!
	Беречь от влаги		Температурный диапазон
	Не допускать воздействия солнечного света		Не стерилизовать повторно
	Заводской номер		Обратитесь к инструкции по применению
	Знак обязательной сертификации		Знак соответствия требованиям ЕС

18. Условия транспортирования, хранения и эксплуатации

При соблюдении требований к применению и утилизации изделия не оказывают вредного воздействия на окружающую среду.

Эксплуатация изделия должна осуществляться в соответствии с инструкцией по применению при комнатной температуре.

Транспортировать изделие разрешается всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с правилами перевозок, действующими на транспорте данного вида, кроме неотапливаемых отсеков самолета. Транспортирование морским транспортом должно производиться в соответствии с «Правилами безопасности морской перевозки генеральных грузов»

Транспортирование изделия следует осуществлять при температуре от -40°C до +50°C, влажности до 80% (без конденсации).

Изделие должно храниться отдельно от веществ, выделяющих пары с резким запахом и неприятным вкусом, или должны храниться в таре, защищенной от этих паров, при температуре от +5°C до +40°C, влажности до 80% (без конденсации).

19. Утилизация

Изделия утилизируются в соответствии с установленным законодательством нормами.

- Изделия, имевшие контакт с кровью и/или другими биологическими жидкостями пациентов, подлежат утилизации и уничтожению в соответствии с требованиями к обращению с медицинскими отходами, установленными законодательством Российской Федерации по классу Б (СанПиН 2.1.3684-21)

- Неиспользованные изделия, изделия с поврежденной упаковкой, в т.ч. с истекшим сроком годности (не имевшие контакта с биологическими жидкостями пациентов) должны быть утилизированы в соответствии с порядком утилизации твердых бытовых отходов, установленным законодательством Российской Федерации по классу А. (СанПиН 2.1.3684-21)

20. Перечень стандартов, которым соответствует изделие

№	№ стандарта	Название стандарта	Ратификация
1	EN ISO14971	Изделия медицинские. Применение управления рисками к медицинским изделиям (ISO 14971:2007)	2012 г.
2	EN ISO 13485	Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования	2016
3	EN1041	Информация, предоставляемая производителем медицинских изделий	2008 г.
4	EN ISO 15223-1	Символы, используемые в маркировке медицинских изделий	2016
5	ISO 7885	Иглы стерильные стоматологические одноразового использования для инъекций	2010 г.
6	ISO 9626	Трубки игольные из нержавеющей стали для изготовления медицинских изделий	2016
7	ISO 10993-1	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1: Оценка и исследования в рамках процесса управления рисками	2018 г.
8	EN ISO 10993-5	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5: Исследования на цитотоксичность: методы in vitro	2009 г.
9	EN ISO 10993-7	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 7: Остаточное содержание этиленоксида после стерилизации	2008 г.
10	ISO 10993-10	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10: Исследования	2010 г.

		раздражающего и сенсibilизирующего действия	
11	ISO 10993-11	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 11: Испытания системной токсичности	2017 г.
12	Фармакопея Кореи	Общий метод исследования	11
13	ISO 11135	Стерилизация медицинской продукции. Этиленоксид. Часть 1: Требования к разработке, валидации и рутинному контролю процесса стерилизации медицинских изделий	2014 г.
14	ISO 11138-1	Стерилизация медицинской продукции. Биологические индикаторы. Часть 1: Общие требования	2017 г.
15	ISO 11138-2	Стерилизация медицинской продукции. Биологические индикаторы. Часть 2: Биологические индикаторы для процессов стерилизации с применением оксида этилена	2017 г.
16	ISO 14644-1	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды. Часть 1: Классификация чистоты воздуха	2015 г.
17	ISO 14644-2	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды. Часть 2: Технические требования к испытаниям и мониторингу для подтверждения постоянного соответствия требованиям стандарта ISO 14644-1	2015 г.
18	ISO 11607-1	Упаковка для медицинских изделий, подлежащих финишной стерилизации. Часть 1: Требования к материалам, барьерным системам для стерилизации и упаковочным системам	2019 г.
19	ISO 11737-1	Стерилизация медицинских изделий. Микробиологические методы. Часть 1: Определение популяции микроорганизмов на продукции	2018 г.
20	EN ISO 11737-2	Стерилизация медицинских изделий. Микробиологические методы. Часть 2: Испытания на стерильность, проводимые при валидации процесса стерилизации	2009 г.
21	ASTM F1980	Стандартное руководство по ускоренному хранению упакованных стерильных медицинских изделий	2002 г.
22	KS D 3698	Пластины, листы и полосы из нержавеющей стали холодной прокатки	2008 г.
23	EN 556-1	Стерилизация медицинских изделий. Требования к медицинским изделиям с обозначением «СТЕРИЛЬНЫЕ». Часть 1: Требования к финишной стерилизации медицинских изделий	2001/ AC:2006
24	ISO 6009	Иглы для подкожных инъекций одноразового применения. Цветовой код для идентификации	2016

21. Срок годности и гарантии изготовителя

Производитель гарантирует соответствие изделия настоящим требованиям, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортирования.

Срок годности продукта: 5 лет

22. Правила предоставления рекламаций

При выявлении побочных действий, не указанных в инструкции по применению, нежелательных реакций при его применении, особенностей взаимодействия медицинских изделий между собой, фактов и обстоятельств, создающих угрозу жизни и здоровью граждан и медицинских работников при применении и эксплуатации, необходимо направлять сообщение, содержащее указанные сведения, в уполномоченный орган/ организацию в сфере здравоохранения, а также в адрес уполномоченного представителя производителя: Акционерное общество «Протеко» (АО «Протеко»), Россия, 192102, г. Санкт-Петербург, ул. Салова, д.57, корп.1, лит.И
тел.: +7 (812) 635-88-90
e-mail: info@protecodent.ru

[별지 제43호서식]

공증인가 대한법무법인

등부 2023 년 제 4713 호 Registered No. 2023 - 4713

인 증

Notarial Certificate

위 의료기기 사용 지침-----에
기재된 씨케이덴탈산업 주식회사 사내이사
조봉익의 대리인 장명수 ----- 은(는)
본 공증인의 면전에서 위 본인이 서명한
것임을 확인하였다.

JANG MYEONG SU attorney-in-fact of
C-K DENTAL IND. CO., LTD.
BONG YIK, CHO / PRESIDENT

appeared before me and admitted said
principal's subscription to the attached

2023 년 4 월 3 일
이 사무소에서 위 인증한다.

INSTRUCTIONS FOR USE
MEDICAL DEVICE.

This is hereby attested on this
3rd day of Apr 2023 at this office.



공증인가 대한법무법인

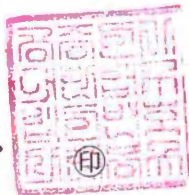
소속 서울중앙지방검찰청
서울 서초구 동작대로 36
대광빌딩 3층

Daehan Law Firm & Notary Office Inc.
Belong to Seoul Central District
Prosecutors' Office
DaeGwang B/D 3F, 36 Dongjak-daero,
Seocho-gu, Seoul, Korea

공증인 공증담당변호사

Attorney-at-law

김보국



HAHN BONG KYOO

This office has been authorized by the
Minister of Justice, the Republic of
Korea, to act as Notary Public since
January 6, 2010 under Law No. 11823

서울 서초구 동작대로 36, 대광빌딩 3층
전화 : (02) 590-0900, 팩스 : (02) 3477-0957

210mm×297mm(보존용지(1종) 70g/m²)

[Приложение по форме № 41]

г. Сеул, Сочхогу,
Донгхак-даэро, 36
(Банбэ-дон, 3-й этаж здания Даэгван)

Корейская нотариальная
контора и юридическая фирма

(тел.) (02) 590-0900
(основной)
(факс) (02) 3477-0957

Регистрационный номер 2023-4713

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА И ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА «ДАЭХАН»

Даэгван В/Д 3Ф, Донгхак-даэро 36,
Сочхогу, Сеул, Корея
ТЕЛ.: (02) 590-0900 (Основной)
ФАКС: (02) 3477-0957

[Оттиск рельефной печати: Нотариальная контора и юридическая фирма «ДАЭХАН»]

210 мм x 297 мм
Долговечная бумага (1 тип)
Бумага для печати (высокое качество) 70 г/м²

«УТВЕРЖДАЮ»
С-К ДЕНТАЛ ИНД. КО., ЛТД
88-50, Судоро, Пучхон, Кенгидо, Республика Корея
Генеральный директор
(должность)
БОН ЙИК ЧО
(имя)

/подпись/

(подпись)

М.П./Штамп

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

**«Иглы стоматологические карпульные одноразового
применения «Healtex®»**

[Именная печать]

Версия 1.0

[Печать: «С-К ДЕНТАЛ ИНД. КО., ЛТД»,
«СК», Дентальные иглы]

2021

[Прилагается Форма № 43]

Нотариальная контора и юридическая
фирма «Даэхан»

Регистрационный номер 2023-4713

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

ЯН МИЕН СУ, лицо, действующее по доверенности
«С-К ДЕНТАЛ ИНД. КО., ЛТД»
БОН ЙИК ЧО / ПРЕЗИДЕНТ

лично явившийся ко мне, признал подпись доверителя на прилагаемой

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Настоящим это подтверждается 3 апреля 2023 года в настоящей нотариальной конторе

Нотариальная контора и юридическая фирма «Даэхан»

Принадлежность: Центральный район г. Сеул

Офис прокурора

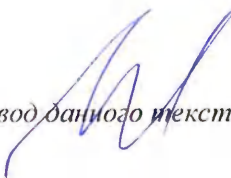
Даэгван В/D 3F, Донгхак-даэро 36, Сочхогу, Сеул, Корея

Подпись нотариуса /подпись/

[Именная печать]

ХАН БОНГ КЮ

Настоящая контора была уполномочена министром юстиции Республики Кореи
выполнять функции нотариуса с 6 января 2010 года согласно Закону № 11823


Перевод данного текста выполнен переводчиком Марковым Иваном Николаевичем.

Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого апреля две тысячи двадцать третьего года

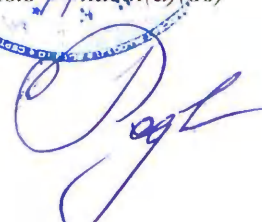
Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Маркова Ивана Николаевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2023-17-658

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего пронумеровано, пронумеровано
и скреплено печатью  лист(а) (ов)

ВРИО нотариуса


У.А. Родина